

PVC-U ROTARY DISC VALVES

VÁLVULAS DE COMPUERTA ROTATORIA PVC-U



Sizes	Solvent cement D50(internal) - D63(external) Solvent cement D63(internal) - D75(external)	
Standards	Metric British standard ASTM	EN ISO 1452, EN ISO 15493 BS 4346-1 ASTM D 2467
Working pressure	@ 20°C (73°F) D50 - D75 (1¼" - 1½"): PN 6 (90 psi)	
Materials	O-rings: EPDM	Gasket: Silicone
Characteristics	<ul style="list-style-type: none"> • 2 & 3-way distribution valve. • Solvent inner connection to or solvent outer connection to pipe through end connectors. • Handle indicator of flow direction. • Closing pump position is not allowed under pressure. • Excellent flow characteristics. • Visual position indicator. • Always stop pump before turning handle. 	<ul style="list-style-type: none"> • Válvula distribuidora a 2 y 3 vías. • Posibilidad de conexionado interior encolado o conexionado encolado exterior a tubo mediante manguito de conexión. • Maneta indicadora del sentido del fluido. • No permite cerrar la boca de entrada del fluido. • Excelentes características de conducción. • Indicador visual de posición. • Antes de cambiar la posición de la válvula detenga siempre la bomba.
Certifications		

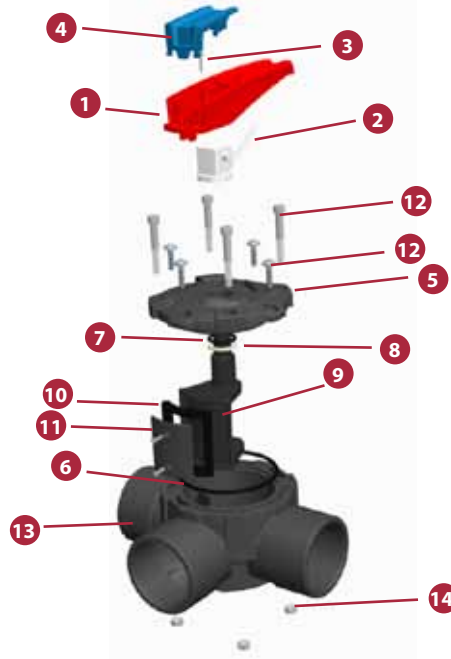
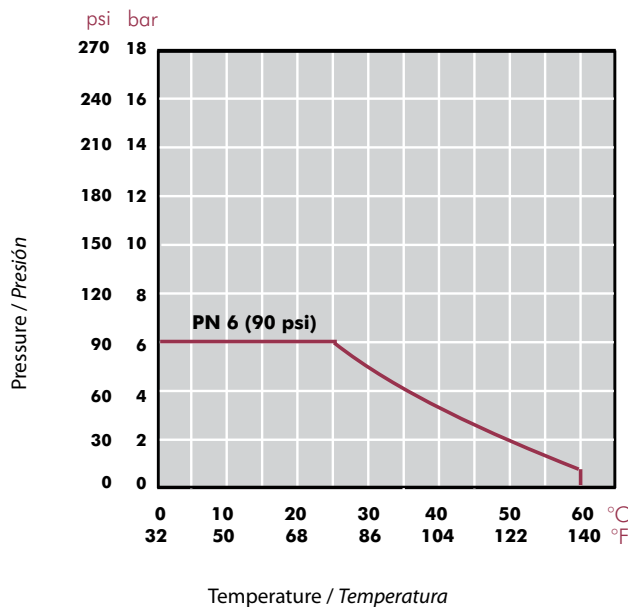


FIG.	Parts	Despiece	Material
1	Handle	Conjunto maneta	PP
2	Handle shaft	Eje palanca	POM
3	Handle retaining screw	Tornillo fijación maneta	AISI 304
4	Handle cover	Tapa maneta	PP
5	Valve lid (cover)	Tapa	PVC-U
6	Body O-ring	Junta cuerpo	EPDM
7	O-ring seal	Junta eje	EPDM
8	Shaft flat gasket	Junta plana eje	PTFE
9	Rotatory disc	Compuerta giratoria	PPO
10	Gasket	Junta compuerta	Silicone
11	Disc seal retainer	Brida junta compuerta	PPO
12	Cover retaining screws	Tornillos fijación tapa	AISI 304
13	Body	Cuerpo	PVC-U
14	Nuts	Tuercas	AISI 304

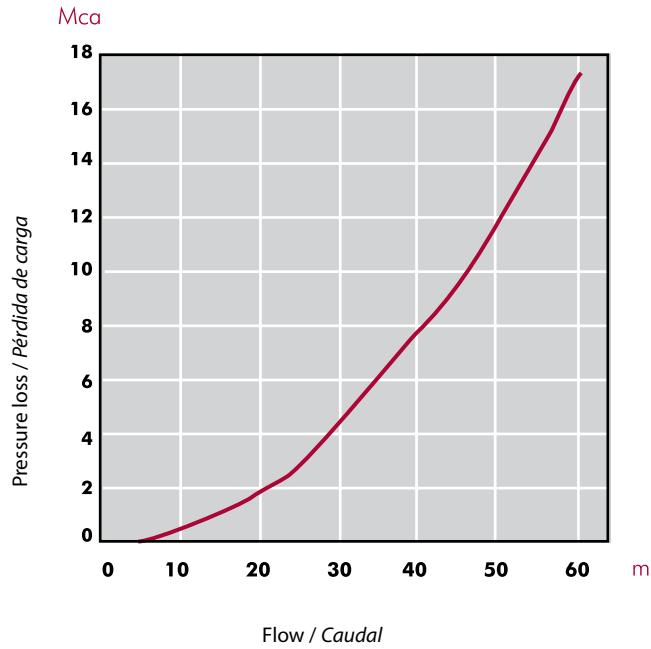
PRESSURE / TEMPERATURE GRAPH
DIAGRAMA PRESIÓN / TEMPERATURA



Life: 25 years
 Hydrostatic maximum pressure a component may withstand in continuous service (without overpressure)

Vida útil: 25 años
Presión hidrostática máxima que un componente es capaz de soportar en servicio continuo (sin sobrepresión)

PRESSURE LOSS DIAGRAM
DIAGRAMA DE PÉRDIDAS DE CARGA



WORKING DIAGRAM
ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO

	2 ways open 2 vías abiertas	2 ways open 2 vías abiertas	3 ways open 3 vías abiertas
Central Inlet Recommended position <i>Entrada central Posición recomendada</i>			
Left inlet It is needed to change the valve cover position <i>Entrada izquierda Necesario cambiar la posición de la tapa de la válvula</i>			
Right inlet It is needed to change the valve cover position <i>Entrada derecha Necesario cambiar la posición de la tapa de la válvula</i>			

INSTALLATION

Valves engineered for long lasting performance in pool- spa environments with distribution system designed to obtain optimum flow regulation on every port with easy handling. Three way valves allow: 2 ports open & 1 closed, or 3 ports open.

Installation

When plumbing up the valve use tested PVC-U cement (e.g. CEPEX).

Avoid excessive adhesive application. It might flow into the valve causing damage.

The 2-way valve body contains an arrow to indicate the normal direction of flow the body marked flow directional arrow.

Before starting the pump make sure the valve is in the desired position.

Service

The direction of the handle indicates which way is closed (CLOSED). In 3-way valves, inlet C (INLET) is the default inlet for the liquid. The inlet can be changed by dismantling the valve and changing the cover position as desired, always that the "INLET" mark corresponds with one of the inlets of the valve.

Nevertheless, the inlet should not be closed under any circumstances.

Always stop pump before turning handle!

The water acts as a lubricant. However we recommend lubricate the disc seal with any silicon grease once a year in order to avoid the sticking effect.

If you have to disassemble the valve top assembly proceed as follows:

Unscrew the stainless steel bolts.

Helped by a screwdriver lift the cover and remove the top assembly carefully, avoiding to damage the o-ring.

After you have done your work proceed with reassembly as follows:

Make sure the lubricated cover o-ring is placed on the top of the body, NOT around the valve top.

Match the assembly marks and press the valve top into the bottom until it "clicks in".

Tighten bolts with screwdriver. Overtighten bolts may cause damage to valve.

INSTALACIÓN

Válvulas concebidas para su uso en piscinas y spas, disponen de un sistema de distribución diseñado para facilitar la regulación óptima del flujo a cada salida con una gran facilidad de manejo. La válvula de tres vías permite: 2 vías abiertas y 1 cerrada o 3 vías abiertas.

Montaje

Al encolar la válvula use un adhesivo para PVC-U rígido de probada eficacia (p.e. "CEPEX").

Evite la aplicación excesiva de adhesivo que podría gotear al interior de la válvula causando daños a la misma.

El cuerpo de la válvula de 2 vías tiene una flecha que indica el sentido normal del flujo. Asegúrese de respetar dicho sentido al montar la válvula.

Antes de conectar la bomba asegúrese de que la válvula se encuentra en la posición deseada.

Instrucciones de servicio

La dirección de la maneta indica la vía que queda cerrada (CLOSED). En el caso de la versión de 3 vías, la boca C (INLET) es por defecto la boca de entrada del fluido. Es posible cambiar la boca de entrada desmontando la válvula y cambiando la orientación de la tapa según convenga, siempre que la señal "INLET" corresponda a una de las bocas.

En cualquier caso, la boca de entrada del fluido nunca debe cerrarse.

Antes de cambiar la posición de la válvula detenga siempre la bomba!

El propio fluido lubrica la válvula, pero se recomienda lubricar la junta de la compuerta cada año con una grasa de silicona para un funcionamiento óptimo evitando el efecto de adherencia.

Para desmontar la válvula, siga las instrucciones siguientes:

Afloje y retire los tornillos de acero inoxidable.

Con ayuda de un destornillador levante el conjunto Tapa-compuerta-maneta con cuidado de no dañar la junta.

Una vez realizada la operación vuelva a ensamblar la válvula como sigue:

Sitúe la junta tórica lubricada en el cuerpo de la válvula, NO en la tapa.

Busque las marcas de alineación en ambas partes de la válvula, encárelas y presione hasta que asienten correctamente. Coloque y apriete los tornillos de fijación. Un apriete excesivo de los tornillos puede provocar daños a la válvula.

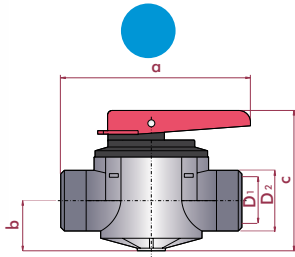
UP. 90. 2V - 2-WAY ROTARY DISC VALVE

2-way rotary disc valve

- PVC-U body
- Female/male solvent socket
- Metric series
- O-Rings in EPDM

Válvula de compuerta rotatoria de 2 vías

- Cuerpo en PVC-U
- Encolar hembra/macho
- Serie métrica
- Juntas en EPDM



D ₁ - D ₂	PN	REF.	CODE
50 - 63	6	05 90 720	16059

a	b	c
165	50	140

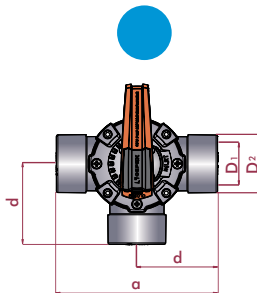
UP. 90. 3V. B - 3-WAY ROTARY DISC VALVE

3-way rotary disc valve

- PVC-U body
- Female/male solvent socket
- Metric series
- O-Rings in EPDM
- Gasket in Sillicone

Válvula de compuerta rotatoria de 3 vías

- Cuerpo en PVC-U
- Encolar hembra/macho
- Serie métrica
- Juntas en EPDM
- Junta compuerta silicona



D ₁ - D ₂	PN	REF.	CODE
50 - 63	6	05 90 730	15765
63 - 75	6	05 90 740	41862

a	d
165	80
210	105

PVC-U ROTARY DISC VALVES

VÁLVULAS DE COMPUERTA ROTATORIA PVC-U



Sizes	Solvent cement D50(internal) - D63(external) Solvent cement D63(internal) - D75(external)	
Standards	Metric British standard ASTM	EN ISO 1452, EN ISO 15493 BS 4346-1 ASTM D 2467
Working pressure	@ 20°C (73°F) D50 - D75 (1¼" - 1½"): PN 6 (90 psi)	
Materials	O-rings: EPDM	Gasket: Silicone
Characteristics	<ul style="list-style-type: none"> • 2 & 3-way distribution valve. • Solvent inner connection to or solvent outer connection to pipe through end connectors. • Handle indicator of flow direction. • Closing pump position is not allowed under pressure. • Excellent flow characteristics. • Visual position indicator. • Always stop pump before turning handle. 	<ul style="list-style-type: none"> • Válvula distribuidora a 2 y 3 vías. • Posibilidad de conexionado interior encolado o conexionado encolado exterior a tubo mediante manguito de conexión. • Maneta indicadora del sentido del fluido. • No permite cerrar la boca de entrada del fluido. • Excelentes características de conducción. • Indicador visual de posición. • Antes de cambiar la posición de la válvula detenga siempre la bomba.
Certifications		

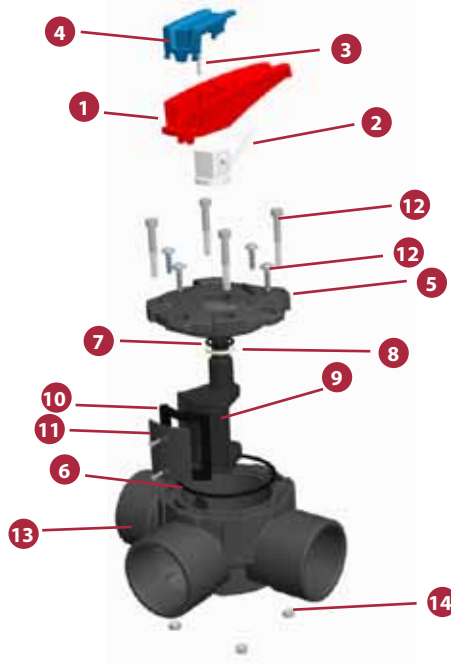
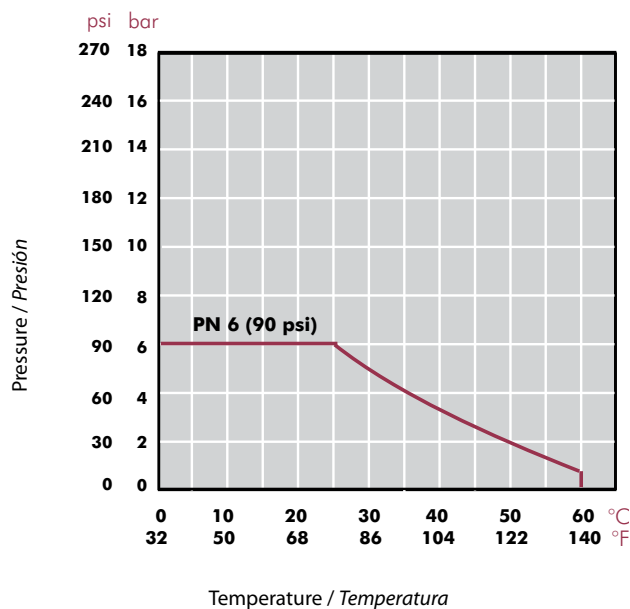


FIG.	Parts	Despiece	Material
1	Handle	Conjunto maneta	PP
2	Handle shaft	Eje palanca	POM
3	Handle retaining screw	Tornillo fijación maneta	AISI 304
4	Handle cover	Tapa maneta	PP
5	Valve lid (cover)	Tapa	PVC-U
6	Body O-ring	Junta cuerpo	EPDM
7	O-ring seal	Junta eje	EPDM
8	Shaft flat gasket	Junta plana eje	PTFE
9	Rotatory disc	Compuerta giratoria	PPO
10	Gasket	Junta compuerta	Silicone
11	Disc seal retainer	Brida junta compuerta	PPO
12	Cover retaining screws	Tornillos fijación tapa	AISI 304
13	Body	Cuerpo	PVC-U
14	Nuts	Tuercas	AISI 304

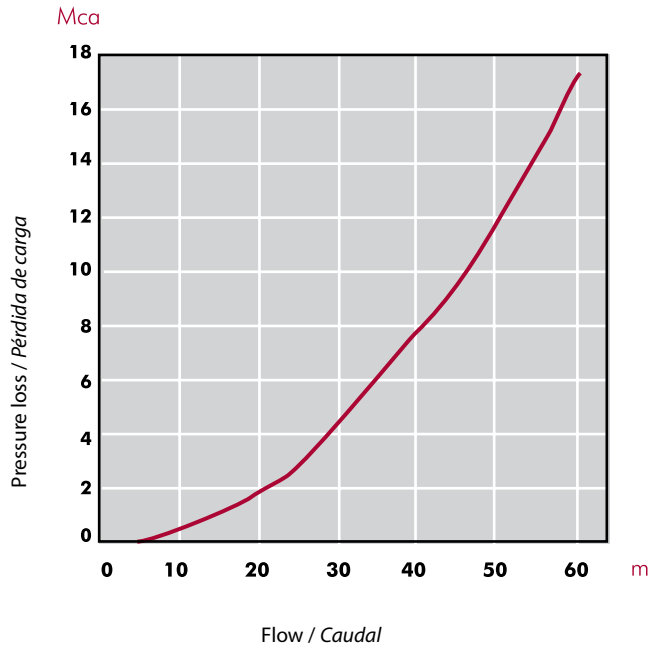
PRESSURE / TEMPERATURE GRAPH
DIAGRAMA PRESIÓN / TEMPERATURA



Life: 25 years
Hydrostatic maximum pressure a component may withstand in continuous service (without overpressure)

Vida útil: 25 años
Presión hidrostática máxima que un componente es capaz de soportar en servicio continuo (sin sobrepresión)

PRESSURE LOSS DIAGRAM
DIAGRAMA DE PÉRDIDAS DE CARGA



WORKING DIAGRAM
ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO

	2 ways open 2 vías abiertas	2 ways open 2 vías abiertas	3 ways open 3 vías abiertas
Central Inlet Recommended position <i>Entrada central</i> Posición recomendada			
Left inlet It is needed to change the valve cover position <i>Entrada izquierda</i> Necesario cambiar la posición de la tapa de la válvula			
Right inlet It is needed to change the valve cover position <i>Entrada derecha</i> Necesario cambiar la posición de la tapa de la válvula			

INSTALLATION

Valves engineered for long lasting performance in pool- spa environments with distribution system designed to obtain optimum flow regulation on every port with easy handling. Three way valves allow: 2 ports open & 1 closed, 3 ports open or adjustable partial opening.

Installation

When plumbing up the valve use tested PVC-U cement (e.g. CEPEX).

Avoid excessive adhesive application. It might flow into the valve causing damage.

The 2-way valve body contains an arrow to indicate the normal direction of flow the body marked flow directional arrow.

Before starting the pump make sure the valve is in the desired position.

Service

The direction of the handle indicates which way is closed (CLOSED). In 3-way valves, inlet C (INLET) is the default inlet for the liquid. The inlet can be changed by dismounting the valve and changing the cover position as desired.

Nevertheless, the inlet should not be closed under any circumstances.

Always stop pump before turning handle!

The water acts as a lubricant. However we recommend lubricate the disc seal with any silicon grease once a year in order to avoid the sticking effect.

If you have to disassemble the valve top assembly proceed as follows:

Unscrew the stainless steel bolts.

Helped by a screwdriver lift the cover and remove the top assembly carefully, avoiding to damage the o-ring.

After you have done your work proceed with reassembly as follows:

Make sure the lubricated cover o-ring is placed on the top of the body, NOT around the valve top.

Match the assembly marks and press the valve top into the bottom until it "clicks in".

Tighten bolts with screwdriver. Overtighten bolts may cause damage to valve.

INSTALACIÓN

Válvulas concebidas para su uso en piscinas y spas, disponen de un sistema de distribución diseñado para facilitar la regulación óptima del flujo a cada salida con una gran facilidad de manejo. La válvula de tres vías permite: 2 vías abiertas y 1 cerrada, 3 vías abiertas ó apertura parcial regulable.

Montaje

Al encolar la válvula use un adhesivo para PVC-U rígido de probada eficacia (p.e. "CEPEX").

Evite la aplicación excesiva de adhesivo que podría gotear al interior de la válvula causando daños a la misma.

El cuerpo de la válvula de 2 vías tiene una flecha que indica el sentido normal del flujo. Asegúrese de respetar dicho sentido al montar la válvula.

Antes de conectar la bomba asegúrese de que la válvula se encuentra en la posición deseada.

Instrucciones de servicio

La dirección de la maneta indica la vía que queda cerrada (CLOSED). En el caso de la versión de 3 vías, la boca C (INLET) es por defecto la boca de entrada del fluido. Es posible cambiar la boca de entrada desmontando la válvula y cambiando la orientación de la tapa según convenga.

En cualquier caso, la boca de entrada del fluido nunca debe cerrarse.

Antes de cambiar la posición de la válvula detenga siempre la bomba!

El propio fluido lubrica la válvula, pero se recomienda lubricar la junta de la compuerta cada año con una grasa de silicona para un funcionamiento óptimo evitando el efecto de adherencia.

Para desmontar la válvula, siga las instrucciones siguientes:

Afloje y retire los tornillos de acero inoxidable.

Con ayuda de un destornillador levante el conjunto Tapa-compuerta-maneta con cuidado de no dañar la junta.

Una vez realizada la operación vuelva a ensamblar la válvula como sigue:

Sitúe la junta tórica lubricada en el cuerpo de la válvula, NO en la tapa.

Busque las marcas de alineación en ambas partes de la válvula, encárelas y presione hasta que asienten correctamente. Coloque y apriete los tornillos de fijación. Un apriete excesivo de los tornillos puede provocar daños a la válvula.

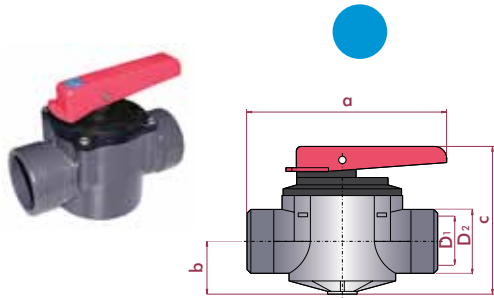
UP. 90. 2V. BS - PVC-U ROTARY DISC VALVE

2-way rotary disc valve

- PVC-U body
- Female/male solvent socket
- British Standard series
- O-Rings in EPDM

Válvula de compuerta rotatoria de 2 vías

- Cuerpo en PVC-U
- Encolar hembra/macho
- Serie British Standard
- Juntas en EPDM



D ₁ - D ₂	DN	PN	REF.	CODE
1½" - 2"	40	6	05 90 729	16523

a	b	c
165	50	140

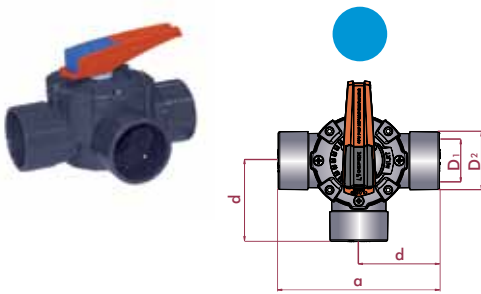
UP. 90. 3V. BS - PVC-U ROTARY DISC VALVE

3-way rotary disc valve

- PVC-U body
- Female/male solvent socket
- British Standard series
- O-Rings in EPDM

Válvula de compuerta rotatoria de 3 vías

- Cuerpo en PVC-U
- Encolar hembra/macho
- Serie British Standard
- Juntas en EPDM



D ₁ - D ₂	DN	PN	REF.	CODE
1½" - 2"	40	6	05 90 739	16524

a	b	c	d
165	54	15	80

PVC-U ROTARY DISC VALVES

VÁLVULAS DE COMPUERTA ROTATORIA PVC-U



Sizes	Solvent cement D50(internal) - D63(external) Solvent cement D63(internal) - D75(external)	
Standards	Metric British standard ASTM	EN ISO 1452, EN ISO 15493 BS 4346-1 ASTM D 2467
Working pressure	@ 20°C (73°F) D50 - D75 (1¼" - 1½"): PN 6 (90 psi)	
Materials	O-rings: EPDM	Gasket: Silicone
Characteristics	<ul style="list-style-type: none"> • 2 & 3-way distribution valve. • Solvent inner connection to or solvent outer connection to pipe through end connectors. • Handle indicator of flow direction. • Closing pump position is not allowed under pressure. • Excellent flow characteristics. • Visual position indicator. • Always stop pump before turning handle. 	<ul style="list-style-type: none"> • Válvula distribuidora a 2 y 3 vías. • Posibilidad de conexionado interior encolado o conexionado encolado exterior a tubo mediante manguito de conexión. • Maneta indicadora del sentido del fluido. • No permite cerrar la boca de entrada del fluido. • Excelentes características de conducción. • Indicador visual de posición. • Antes de cambiar la posición de la válvula detenga siempre la bomba.
Certifications		

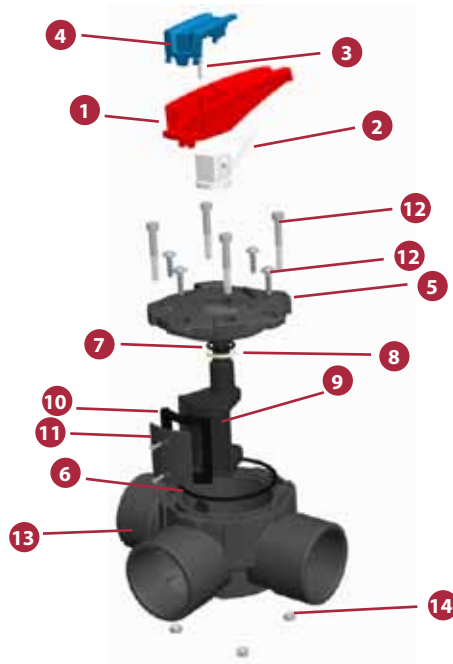
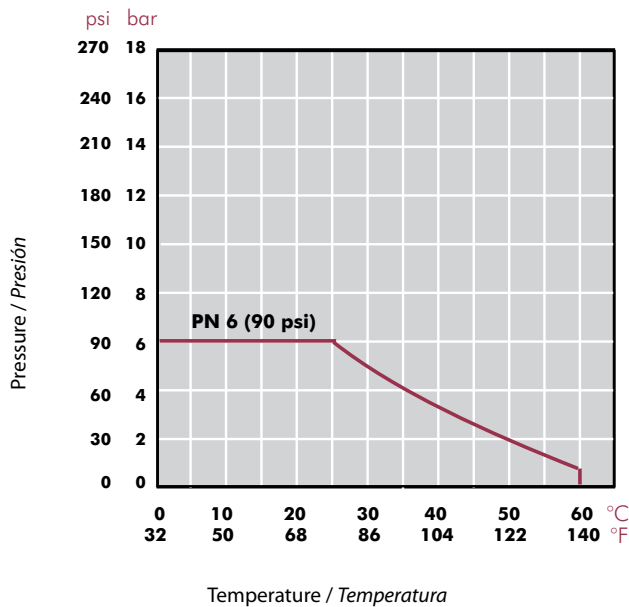


FIG.	Parts	Despiece	Material
1	Handle	Conjunto maneta	PP
2	Handle shaft	Eje palanca	POM
3	Handle retaining screw	Tornillo fijación maneta	AISI 304
4	Handle cover	Tapa maneta	PP
5	Valve lid (cover)	Tapa	PVC-U
6	Body O-ring	Junta cuerpo	EPDM
7	O-ring seal	Junta eje	EPDM
8	Shaft flat gasket	Junta plana eje	PTFE
9	Rotatory disc	Compuerta giratoria	PPO
10	Gasket	Junta compuerta	Silicone
11	Disc seal retainer	Brida junta compuerta	PPO
12	Cover retaining screws	Tornillos fijación tapa	AISI 304
13	Body	Cuerpo	PVC-U
14	Nuts	Tuercas	AISI 304

PRESSURE / TEMPERATURE GRAPH
DIAGRAMA PRESIÓN / TEMPERATURA

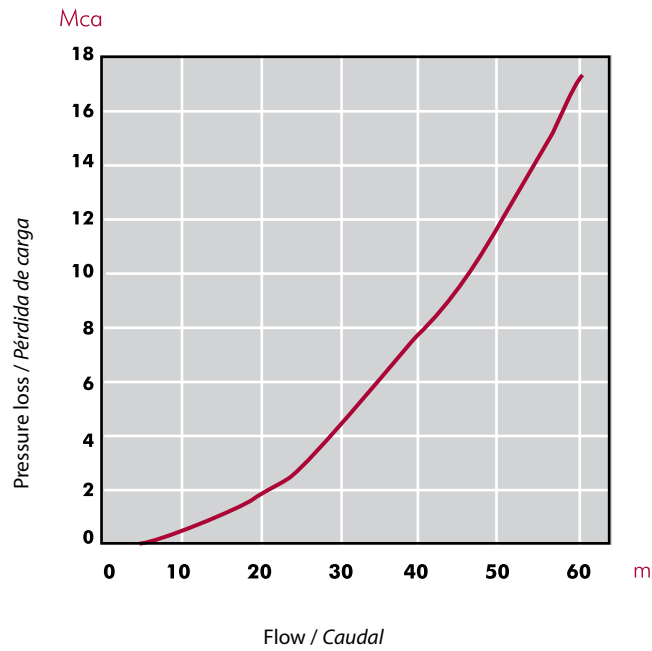


Life: 25 years
 Hydrostatic maximum pressure a component may withstand in continuous service (without overpressure)

Vida útil: 25 años
Presión hidrostática máxima que un componente es capaz de soportar en servicio continuo (sin sobrepresión)

PRESSURE LOSS DIAGRAM

DIAGRAMA DE PÉRDIDAS DE CARGA



WORKING DIAGRAM

ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO

	2 ways open 2 vías abiertas	2 ways open 2 vías abiertas	3 ways open 3 vías abiertas
Central Inlet Recommended position <i>Entrada central</i> Posición recomendada			
Left inlet It is needed to change the valve cover position <i>Entrada izquierda</i> Necesario cambiar la posición de la tapa de la válvula			
Right inlet It is needed to change the valve cover position <i>Entrada derecha</i> Necesario cambiar la posición de la tapa de la válvula			

INSTALLATION

Valves engineered for long lasting performance in pool- spa environments with distribution system designed to obtain optimum flow regulation on every port with easy handling. Three way valves allow: 2 ports open & 1 closed, 3 ports open or adjustable partial opening.

Installation

When plumbing up the valve use tested PVC-U cement (e.g. CEPEX).

Avoid excessive adhesive application. It might flow into the valve causing damage.

The 2-way valve body contains an arrow to indicate the normal direction of flow the body marked flow directional arrow.

Before starting the pump make sure the valve is in the desired position.

Service

The direction of the handle indicates which way is closed (CLOSED). In 3-way valves, inlet C (INLET) is the default inlet for the liquid. The inlet can be changed by dismounting the valve and changing the cover position as desired.

Nevertheless, the inlet should not be closed under any circumstances.

Always stop pump before turning handle!

The water acts as a lubricant. However we recommend lubricate the disc seal with any silicon grease once a year in order to avoid the sticking effect.

If you have to disassemble the valve top assembly proceed as follows:

Unscrew the stainless steel bolts.

Helped by a screwdriver lift the cover and remove the top assembly carefully, avoiding to damage the o-ring.

After you have done your work proceed with reassembly as follows:

Make sure the lubricated cover o-ring is placed on the top of the body, NOT around the valve top.

Match the assembly marks and press the valve top into the bottom until it "clicks in".

Tighten bolts with screwdriver. Overtighten bolts may cause damage to valve.

INSTALACIÓN

Válvulas concebidas para su uso en piscinas y spas, disponen de un sistema de distribución diseñado para facilitar la regulación óptima del flujo a cada salida con una gran facilidad de manejo. La válvula de tres vías permite: 2 vías abiertas y 1 cerrada, 3 vías abiertas ó apertura parcial regulable.

Montaje

Al encolar la válvula use un adhesivo para PVC-U rígido de probada eficacia (p.e. "CEPEX").

Evite la aplicación excesiva de adhesivo que podría gotear al interior de la válvula causando daños a la misma.

El cuerpo de la válvula de 2 vías tiene una flecha que indica el sentido normal del flujo. Asegúrese de respetar dicho sentido al montar la válvula.

Antes de conectar la bomba asegúrese de que la válvula se encuentra en la posición deseada.

Instrucciones de servicio

La dirección de la maneta indica la vía que queda cerrada (CLOSED). En el caso de la versión de 3 vías, la boca C (INLET) es por defecto la boca de entrada del fluido. Es posible cambiar la boca de entrada desmontando la válvula y cambiando la orientación de la tapa según convenga.

En cualquier caso, la boca de entrada del fluido nunca debe cerrarse.

Antes de cambiar la posición de la válvula detenga siempre la bomba!

El propio fluido lubrica la válvula, pero se recomienda lubricar la junta de la compuerta cada año con una grasa de silicona para un funcionamiento óptimo evitando el efecto de adherencia.

Para desmontar la válvula, siga las instrucciones siguientes:

Afloje y retire los tornillos de acero inoxidable.

Con ayuda de un destornillador levante el conjunto Tapa-compuerta-maneta con cuidado de no dañar la junta.

Una vez realizada la operación vuelva a ensamblar la válvula como sigue:

Sitúe la junta tórica lubricada en el cuerpo de la válvula, NO en la tapa.

Busque las marcas de alineación en ambas partes de la válvula, encárelas y presione hasta que asienten correctamente. Coloque y apriete los tornillos de fijación. Un apriete excesivo de los tornillos puede provocar daños a la válvula.

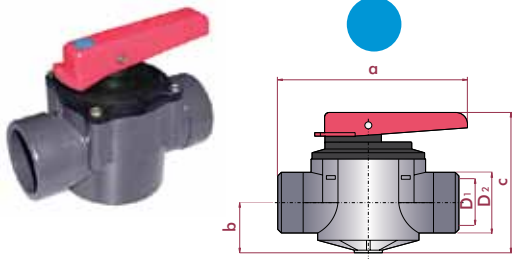
UP. 90. 2V. MA - PVC-U ROTARY DISC VALVE

2-way rotary disc valve

- PVC-U body
- Female/male solvent socket
- Metric series
- O-Rings in EPDM

Válvula de compuerta rotatoria de 2 vías

- Cuerpo en PVC-U
- Encolar hembra/macho
- Serie ASTM
- Juntas en EPDM



D ₁ - D ₂	PN	REF.	CODE
1½"	6	05 90 729 MA	16385

a	b	c
165	50	140

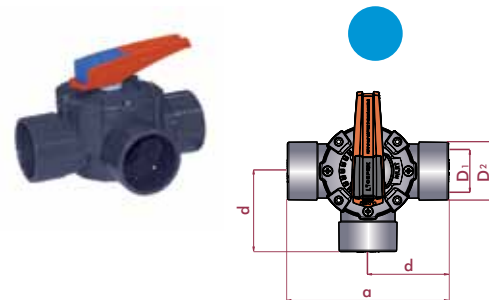
UP. 90. 3V. B - PVC-U ROTARY VALVE

3-way rotary disc valve

- PVC-U body
- Female/male solvent socket
- Metric series
- O-Rings in EPDM

Válvula de compuerta rotatoria de 3 vías

- Cuerpo en PVC-U
- Encolar hembra/macho
- Serie ASTM
- Juntas en EPDM



D ₁ - D ₂	PN	REF.	CODE
1½"	6	05 90 739 MA	16386
2½" - 3"	6	05 90 749 MA	43737

a	d
165	80
210	105